Síguenos en Facebook
para más noticias e información

➤ Las súplicas de una madre

“Ayúdenme a salvar a mi hijo”

Rosa Cortés busca ayuda a través de Gofundme para su hijo que sufrió un grave accidente.



PAG. 5

EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2790
Jueves 22 de Octubre, 2026

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com
@elmundoboston



➤ Papa León XIV pide al mundo tras su operación por cáncer al pulmón:

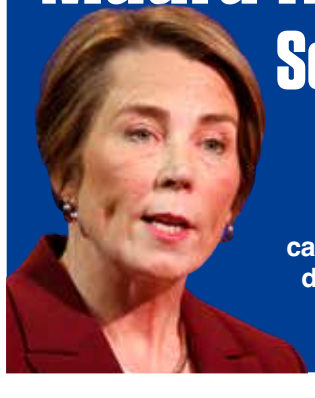
“Recen por mí, así como yo rezo por ustedes”

Sumo Pontífice hizo su primera aparición pública en la Plaza de San Pedro tras su operación y, según los médicos, “no hay motivos clínicos” que impidan su viaje a Sudamérica, lo que nos recuerda con su ejemplo el valor de la oración, la gratitud y el servicio a quienes más necesitan cuidados.

LOCALES » PAG. 4

A pocos días de las elecciones del 3 de noviembre por la gobernación

Maura Healey y Mike Minogue Se vuelven a ver la cara



En uno de los más acalorados debates de cierre de campaña, Healey dijo que “ICE representa una amenaza para la seguridad pública”, mientras que el candidato republicano propuso que «cuando detengamos a personas y las deportemos, publiquemos sus nombres y fotografías para que la gente los vea”.



6 y 7

Pilares de la Hispanidad 2026

Eduardo Vasallo, uno de los pioneros del comercio latino en Jamaica Plain, conocido como “Mr. V Auto Parts”, Edwin Polanco, de America's Food Basket, entre otros líderes en diferentes áreas recibieron tal distinción de la ciudad de Boston.



12 y 13



La columna de Max

Max Torres
Editor, El Mundo Boston
maxeditor@elmundoboston.com

El Mundo Boston trasciende fronteras

Oscar Guerrero, uno de los líderes dominicanos que prestigió a su país cuando desempeñó el cargo de director del Instituto del Dominicano y Dominicana en el Exterior (INDEX) en Boston, sigue abriendo fronteras con su "Misión País, Familia Feliz INC., una fundación sin fines de lucro que creó en el 2006 para llevar cada año la alegría a niños de diferentes pueblos de República Dominicana con un show navideño y regalos de Santa Claus. No hace mucho celebró un bingo en Julia Martin House en Jamaica Plain, para recaudar fondos. Su misión no para, su buen corazón trasciende fronteras.

En uno de sus viajes a su país para mostrar sus variados y enriquecedores encuentros con su comunidad, Oscar Guerrero compartió con el presidente Luis Abinader una de nuestras ediciones, por la que exclamó: *"El Mundo Boston es dominicano".* Abinader lo dijo de buen humor a lo que Guerrero muerto de risa me dice que le respondió *"es de todas las razas y culturas en Boston y en todo Massachusetts".* Nos llena de satisfacción que nuestro amigo de toda una vida como inmigrantes promueva El Mundo Boston más allá de nuestras fronteras.

Con Oscar Guerrero, uno de los activistas y analistas políticos dominicanos, guardo una gran amistad. No hace mucho me invitó a compartir en Caffé Nero, en Jamaica Plain, para hablar de todo un poco, de lo que pasa en nuestros alrededores, en nuestros países de América Latina que están tirando al tacho de basura el comunismo, el cáncer de la humanidad, para enrumbarse por la senda de los países libertarios. Lo hemos visto con la elección de los presidentes de Perú, Colombia, Chile, Bolivia que creen en la libertad, en la democracia.

El Salvador, el llamado Pulgarcito de América, no estuvo fuera de la conversación y los elogios al presidente Nayib Bukele por haber hecho de su país el más seguro de los países latinoamericanos se multiplicaron. Ahora los terroristas pandilleros, extorsionadores y criminales están bajo tierra, es decir en una cárcel de extrema seguridad. El Perú es uno de los países con un alto índice de criminalidad y su presidenta, Keiko Fujimori, anunció su viaje a El Salvador para entrevistarse a fines de octubre con el presidente Bukele. Son muchos los temas los que abordé con Guerrero.

Como director de INDEX Boston nos dejó mucha escuela, recorrió todas las ciudades de Massachusetts y Nueva Inglaterra donde los dominicanos brillan en diferentes áreas. Lawrence es una de las ciudades en la que vive una gran población de ¡Quisqueya la bella!.

La comunidad dominicana es mayoría en esa ciudad, donde se estima que viven unos 70,000 dominicanos, aunque organizaciones aseguran que son cerca de 100,000 los Quisqueyanos. En el área de pequeños comerciantes, los dominicanos forman el 90% de los negocios, entre ellos bodegas, supermercados, servicio de taxi, peluquerías, restaurantes, talleres de mecánica y planchado, servicio de neumáticos, entre otros.



➥ *Oscar Guerrero y el presidente Luis Abinader*

El avance de los dominicanos no solo en Massachusetts sino en los Estados Unidos saltan a la vista. Puso como ejemplo al congresista estadounidense, Adriano Espaillat, al alcalde de Lawrence, Brian DePeña, al senador estatal, Pavel Payano, a los Representantes estatales, Frank Morán, Estela Reyes y Francisco Paulino, este último destronado del cargo por otra mujer dominicana de Lawrence. *"Brian DePeña ha desarrollado esa ciudad como nunca lo había hecho nadie, y eso es digno de admirar".*

Pero no solamente Lawrence, Boston tiene tres concejales de origen dominicano, Julia Mejía, Enrique Pepen y Henry Santana. Son muchos los ejemplos de superación de los dominicanos en el exterior tanto en el orden empresarial, deportivo o cultural como en el aspecto político. Otras dos muestras son Sabina Mato y Ana Quezada, la primera vicegobernadora del estado de Rhode Island y la segunda senadora de esa misma demarcación. Hay mucho por hablar y contar. Hasta la próxima Oscar. Va a ser en República Dominicana cuando lleves para la Navidad los miles de juguetes para los niños de escasos recursos económicos.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.

VOTE EL 3 DE NOVIEMBRE POR LA GOBERNADORA MAURA HEALEY

MAURA HEALEY ESTÁ DE NUESTRO LADO

- LUCHANDO CONTRA los aumentos de las compañías de energía para reducir tus facturas de gas y electricidad
- LIMITANDO los copagos y deducibles de atención médica y eliminando las autorizaciones previas
- REDUCIENDO los costos de vivienda eliminando cargos de alquiler, facilitando la compra de un hogar y construyendo 100,000 nuevos hogares
- OFRECIENDO community college gratuito y comidas escolares gratis
- MANTENIENDO A ICE FUERA de nuestras escuelas, hospitales, y tribunales con la legislación más fuerte del país



PAGADO POR EL PARTIDO DEMÓCRATA DE MASSACHUSETTS

MIENTRAS TRUMP AUMENTA LOS COSTOS, recorta el acceso a la atención médica y a la asistencia alimentaria, y envía a ICE a nuestras comunidades, **Maura Healey permanece del lado de las familias trabajadoras de Massachusetts.** Cuando nuestras comunidades atraviesan tiempos difíciles, importa quién está de nuestro lado.

Una líder que trabaja para nosotros.

WWW.MAURAHEALEY.COM

Maura Healey FOR GOVERNOR

LANZAMIENTO ESPECIAL

Mujeres Diáspora

ROMPIENDO BARRERAS PARA DEJAR HUELLAS



Con Magalis Troncoso y Belgica Barrientos

Una obra que celebra historias de valentía, propósito y legado.

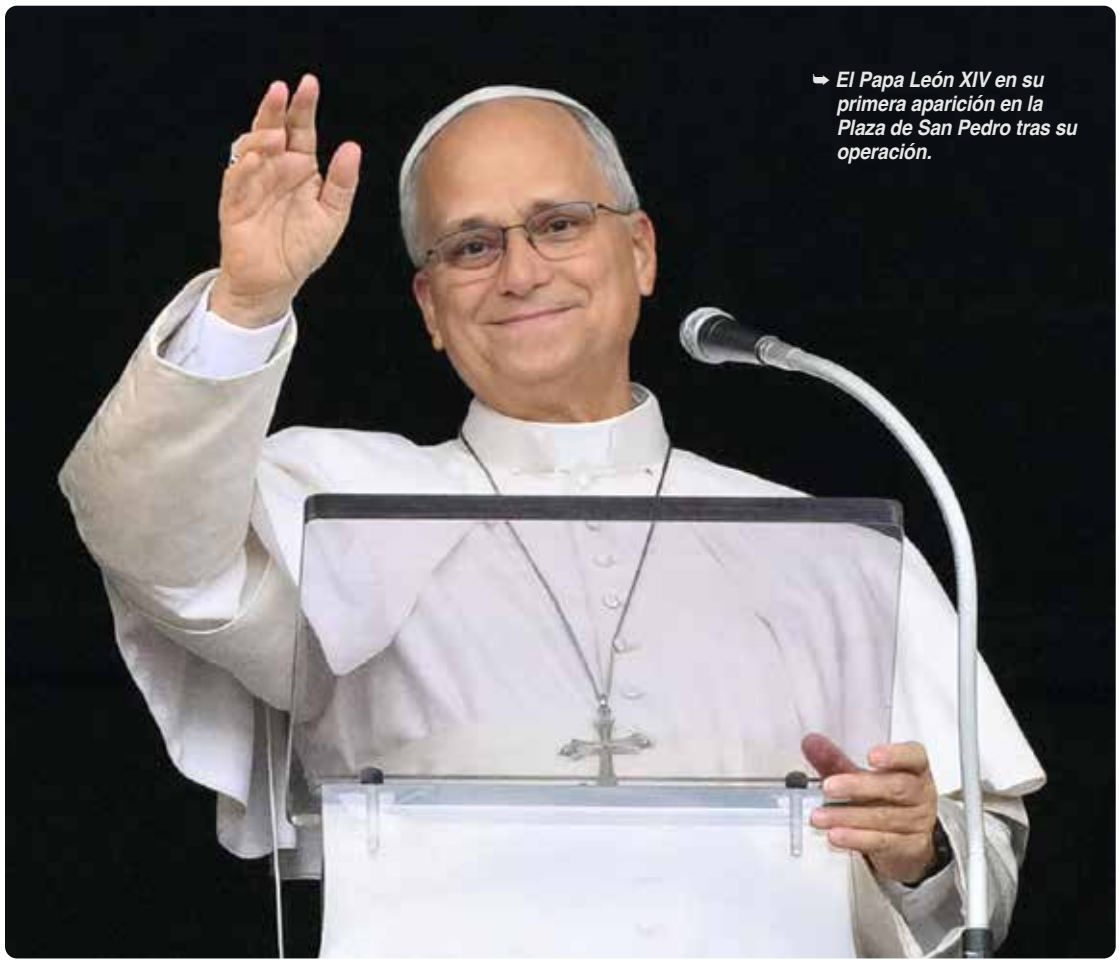
Fecha: 14 de Noviembre
Hora: 2:00 PM - 5:00 PM
Lugar: David's Restaurant, 70 Church Street, New Bedford, MA 02746

Información
Bélgica Barrientos 598-933-0383 Bélgica061175@gmail.com
Magalis Troncoso 857-718-9055 Troncosomagalis@gmail.com

Sistema de pago
Zelle: Bélgica Barrientos - 508-933-0883
Cash App: magalistroncoso - 857-719-9055
Cash at the door

Te esperamos


FUNDACION SOLIDARIDAD INC.
DE MILAGROS MARTE
EL MUNDO BOSTON
GALA
Solidaridad 2026
Una gala para el alma
07 DE NOVIEMBRE
Presentador:
David Suaso
Felipe Jorge
Aramis Camilo
Rocío Trinidad
Vanessa Diaz
Bailarina Infantil
RIFAS
SUBASTA
COFRE DE LA FORTUNA
HORA:
7:00 PM
TICKETS $100 P/ P
RESERVACIÓN:
617 735 5600
SOLO TEXTO O WHATSAPP
Patrocinada por:
Moreno Auto Collision Inc
CJS CONSTRUCTIONS SERVICES
Americas FOOD BASKET
INDEX
ULE
Abington PEDIATRICS
AllTimeService Inc.
FRUGAL FURNITURE
Stamatos
PONDSIDE REALTY



➥ *El Papa León XIV en su primera aparición en la Plaza de San Pedro tras su operación.*

➤ Papa León XIV pide al mundo tras su operación por cáncer al pulmón:

"Recen por mí, así como yo rezo por ustedes"

Sumo Pontífice hizo su primera aparición pública en la Plaza de San Pedro tras su operación y, según los médicos, "no hay motivos clínicos" que impidan su viaje a Sudamérica, lo que nos recuerda con su ejemplo el valor de la oración, la gratitud y el servicio a quienes más necesitan cuidados.

Gracias a Dios. *"Habiendo superado esta fase delicada... Ahora reanudaré gradualmente mis actividades, siempre con la ayuda de Dios y sus oraciones"*, expresa el Papa León XIV en su primera aparición pública en la Plaza de San Pedro tras ser operado por un cáncer del pulmón. Su recuperación está *"progresando de acuerdo con lo previsto"* y según el cirujano Stefano Margaritora, quien operó a León XIV, "no hay motivos clínicos" que impidan su viaje a Sudamérica. *"El Papa podrá estar plenamente recuperado dentro de unos diez días más"*.

Los miles de fieles que estaban en la Plaza de San Pedro se mostraron felices de ver al Papa y muchos gritaron y aplaudieron.

El pontífice de 71 años ha comenzado a caminar y ha *"retomado una dieta normal"* tras la exitosa intervención en el hospital Gemelli de Roma, que duró aproximadamente 90 minutos. León XVI salió del hospital caminando, sonriente y saludando a quienes se habían concentrado afuera del hospital, mientras los análisis de sangre y una radiografía mostraban que su recuperación *"progresaba con normalidad"*.

El domingo, con voz firme, León XIV se dirigió a los miles de feligreses que estaban reunidos en la Plaza de San Pedro, así como a los que siguieron la transmisión desde diferentes países, y les agradeció por sus oraciones. *"Recen por mí, así como yo rezo por ustedes"*.

Su viaje a Sudamérica

La anunciada gira del Papa León XIV a Sudamérica marcha de acuerdo con lo previsto. El Vatican News publicó una entrevista con el cirujano Stefano Margaritora, quien operó a León XIV. *"El estado de salud del Papa es bueno, la reexpansión del pulmón después de la intervención está siguiendo los plazos previstos habitualmente y para que se dé una recuperación completa, se necesitarán unos diez días"*.

Consultado sobre el viaje que el Papa León XIV tiene previsto hacer en América Latina, entre el 6 y el 17 de noviembre, Margaritora se mostró optimista.

"Después de este tipo de intervención considero que se necesitan un par de semanas para lograr una recuperación física verdaderamente completa. Por tanto, dado que ya ha transcurrido casi una semana, en definitiva, creo que el Papa podrá estar plenamente recuperado dentro de unos diez días más".

"En cuanto a un viaje largo, con desplazamientos en avión, que tendrá lugar dentro de aproximadamente tres semanas a Uruguay, Argentina y Perú, diría que no hay motivos clínicos por los que no se pueda realizar", según sostiene el médico que operó a León XIV.

Después de la operación reanudó sus actividades

El Vaticano confirmó que su recuperación avanza favorablemente al punto que el Papa León XIV antes de ser dado de alta celebró la Santa Misa en el décimo piso del Policlínico Gemelli, donde se recuperaba de su reciente intervención quirúrgica. A la celebración asistieron médicos, enfermeros, personal auxiliar del hospital y miembros de la Gendarmería Vaticana.

El Santo Padre agradeció a todos los profesionales sanitarios que cuidan diariamente de los enfermos y acompañan a quienes atraviesan momentos de fragilidad, al tiempo que extendió su agradecimiento por las atenciones que recibió durante su hospitalización.

Los últimos análisis de sangre y la radiografía de tórax confirman que su estado general continúa mejorando. El Papa salió del hospital el sábado 17 de octubre.

Consecuencias imprevistas

Los observadores del Vaticano sostienen que el diagnóstico del pontífice, de 71 años, podría tener otras consecuencias imprevistas, no todas ellas negativas. Podría impulsar al Papa León XIV a acelerar su agenda, que hasta la fecha se ha desarrollado de manera lenta y deliberada. Asimismo, podría movilizar apoyos a su favor, reforzando sus esfuerzos por unificar la Iglesia Católica.

«Hay algo realmente hermoso en el hecho de que incluso la persona más poderosa de la Iglesia sea vulnerable», dice Natalia Imperatori-Lee, profesora asociada de teología en la Universidad de Fordham. "El Papa ha hablado con gran elocuencia sobre cómo nuestra fragilidad es también una fuente de fortaleza».

El Papa León XIV tenía 69 años cuando fue elegido en 2025, una edad relativamente temprana en comparación con los dos papas que le precedieron. El Papa Francisco tenía 76 años cuando fue elegido en 2013 y ya se le había extirpado parte de un pulmón en su juventud. Francisco lidió con problemas respiratorios y de movilidad a lo largo de su pontificado y falleció en 2025 tras una prolongada hospitalización por una neumonía doble. El papa Benedicto XVI tenía 78 años cuando fue elegido en 2005 y se retiró tras ocho años porque, sencillamente, ya no podía continuar.

Aportó un valor juvenil

León XIV aportó un vigor juvenil al papado: subía a zancadas las escaleras de la plaza de San Pedro y se escapaba al campo cada semana para jugar al tenis y nadar, pero *"incluso el Papa contrae el 'emperador de las enfermedades: el cáncer"*.

Ahora el mundo sigue orando para que el Sumo Pontífice se recupere por completo y los médicos que lo atienden sostienen que su recuperación avanza con normalidad, mientras personas que le deseaban lo mejor rezaban el rosario en el exterior. Los oncólogos aseguran que su tipo de cáncer de pulmón tiene el mejor pronóstico—, podría salir aún más fortalecido como figura mundial.



IMAGEN GENERADA POR IA



Denny Josue Salinas con su señora madre el día de su graduación.

➤ Las súplicas de una madre

"Ayúdenme a salvar a mi hijo"

"Nunca nos falte la sensibilidad para sentir el dolor ajeno ni la voluntad de extender nuestra mano a quien más lo necesita", dice Jenny Rodríguez, reconocida activista salvadoreña, quien se ha unido a los ruegos de Rosa Cortés que busca ayuda a través de Gofundme para su hijo que sufrió un grave accidente.

Llamado a la solidaridad. Rosa Cortez, una madre salvadoreña que vive muchos años en Worcester, se ha unido a Jenny Rodríguez, reconocida activista comunitaria, para lanzar una campaña de recolección de ayuda para su hijo, Denny Josue Salinas, de 22 años, quien sufrió un grave accidente mientras descargaba un camión en California. *"Ayúdenme a salvar a mi hijo y apoyarlo en su recuperación",* dice Rosa Cortez, quien está pasando *"por uno de los momentos más difíciles y dolorosos de mi vida como madre".*

Su hijo Denny se encuentra en estado grave con múltiples fracturas, y necesita someterse a varias cirugías. *"Como madre, es muy difícil ver a mi hijo atravesar una situación tan delicada y no poder hacer más que estar a su lado",* expresa Rosa en medio de la desesperación.

> **Ahora Rosa necesita del apoyo de todos nosotros, no importa si es un dólar, 5 o 10 dólares..."**
>
> **–Jenny Rodríguez**

"Lo que yo le pido a mi comunidad es que nos unamos para apoyar a Rosa, una madre salvadoreña trabajadora, honesta y luchadora que vive en la ciudad de Worcester por muchos años y trabaja en Maria's Kitchen", señala la activista. Su hijo estudió en Woodland Academy en la ciudad de Worcester.

Jenny Rodríguez cuenta que conoce a Rosa Cortez desde que llegó a los Estados Unidos en el año 2011. *"He sido testigo de su esfuerzo, de verla caminar con sus hijos, de salir a trabajar y luchar día tras día para sacarlos adelante. Es una mujer ejemplar, una madre que ha dedicado su vida a trabajar honradamente por el bienestar de sus hijos".*

"Ahora Rosa necesita del apoyo de todos nosotros, no importa si es un dólar, 5 o 10 dólares. Como madre de dos hijos, no puedo evitar sentir un dolor inmenso al imaginar la angustia, la desesperación y la incertidumbre que nuestra querida Rosa está viviendo en estos momentos".

"A todos los que somos madres y padres de familia, les pido que por un momento nos pongamos en sus zapatos. Imaginen lo que significa ver a un hijo atravesar una situación tan delicada de salud. Nuestros hijos son uno de los tesoros más grandes que Dios nos ha regalado", anota Rodríguez.

Si no pueden donar, por favor compartan este enlace. Quizás entre sus familiares, amigos o conocidos haya alguien que pueda contribuir. Cada donación y cada publicación compartida pueden hacer una gran diferencia.

Enlace para donar: https://gofund.me/edc6dc805



En el hospital, los médicos dicen que su estado es de cuidado.





➥ *En pleno debate, gobernadora Maura Healey que busca la reelección y su contrincante republicano, Mike Minogue, se dicen de todo.*

➤ **A pocos días de las elecciones del 3 de noviembre por la gobernación**

Maura Healey y Mike Minogue Se vuelven a ver la cara

En uno de los más acalorados debates de cierre de campaña, la gobernadora Maura Healey y su contendor republicano Mike Minogue debatieron sobre seguridad pública, aborto y energía, pero no dejaron de tocar la inmigración, uno de los temas principales de los demócratas.

Healey dijo que «plantó cara al ICE y a Donald Trump», destacando la llamada Ley PROTECT que firmó y que prohíbe las detenciones civiles por motivos migratorios sin orden judicial en los tribunales estatales. «El ICE representa actualmente una amenaza para la seguridad pública», aseguró Healey.

Llegó la hora. Los debates entre la gobernadora Maura Healey que aspira a la reelección y su contendiente republicano, Mike Minogue, dejaron a los electores con la responsabilidad cívica de votar este 3 de noviembre. Los dos contendientes dejaron la chispa encendida luego del último y ardoroso debate en el que abordaron temas como la seguridad pública, el aborto y la energía. Al igual que en el primer debate, la inmigración fue el tema candela cuando faltan pocos días para votar.

Los dos candidatos se enfrentaron en el debate final, moderado por Ed Harding. Fueron casi sesenta minutos de intercambio de puntos de vista sobre lo que más pesa en la vida diaria del estado. Ambos ofrecieron visiones radicalmente distintas, disputándose quién es la mejor opción para hacer la vida más asequible en Massachusetts. Para unos, es un estado donde pocos pueden permitirse vivir y que requiere un nuevo liderazgo. Para otros, sigue siendo un referente nacional en atención sanitaria y educación.

Healey plantó cara a Trump por ICE

En el primer debate, Healey mencionó al presidente Trump repetidas veces por diversos factores, incluyendo el aumento de los costos de vida en Massachusetts. Pero la peor arremetida fue cuando los dos candidatos empezaron a hablar de inmigración, uno de los temas principales de los demócratas.

En el último debate, la gobernadora remarcó que «plantó cara al ICE y a Donald Trump», subrayando que firmó la llamada Ley PROTECT, una amplia reforma migratoria que, entre otras medidas, prohíbe las detenciones civiles por motivos migratorios sin orden judicial en los tribunales estatales.

«El ICE representa actualmente una amenaza para la seguridad pública», dijo Healey.



➥ *Manifestantes apoyan a la candidata demócrata, Maura Healey*

La visión de Minogue

Minogue señaló que existen diferencias claras entre lo que él apoya y las acciones de la administración federal, asegurando respaldar que se ponga el foco en «delincuentes violentos y traficantes de drogas», y defender la colaboración entre funcionarios estatales y locales y los agentes federales.

«Cuando detengamos a personas y las deportemos, publiquemos sus nombres y fotografías para que la gente los vea», propuso Minogue.

Dos puntos de vista

Los dos contendientes empezaron el debate por la vivienda y el costo de vida, el tema que más tiempo ocupó. La vivienda, la energía y la comida cada vez más caras, ninguno negó que vivir en Massachusetts cuesta mucho. Lo que los separó fue el camino. Healey defendió su plan de vivienda y la reducción de impuestos. Minogue sostuvo que el estado se está volviendo inaccesible y propuso eliminar

» Continúa en la página siguiente



➥ *Manifestante respaldan a Mike Minogue que busca destronar a Healey.*



» Viene de la página anterior

el impuesto a la gasolina y bajar las tarifas de los servicios públicos. También discutieron los tiempos de los permisos y los incentivos para construir, y Minogue planteó flexibilizar las reglas de construcción para abaratar la vivienda.

La energía fue el choque más duro. Minogue criticó las restricciones a los gasoductos y responsabilizó a Healey de las facturas altas. La gobernadora defendió una estrategia de "todo lo anterior", con inversión en energía eólica, solar e hidroeléctrica, y sostuvo que no se deben abandonar las metas climáticas. En el fondo, la pregunta era si Massachusetts mantiene sus metas climáticas o las revisa para bajar costos.

Healey habló también sobre la ayuda para quienes compran su primera vivienda y de colegios comunitarios gratuitos. Minogue cuestionó los resultados académicos y propuso créditos fiscales para becas educativas y más educación vocacional.

Las críticas de Minogue

La seguridad pública fue otro de los temas que cobró protagonismo. A lo largo de su campaña, Minogue ha criticado duramente a Healey por el caso de LaMar D. Cook, un antiguo colaborador de la gobernadora acusado a nivel estatal de tráfico de drogas y delitos relacionados con armas de fuego. *"En el mundo real, si alguien es detenido, se le despide automáticamente, pero no hicieron nada"*, dijo el candidato republicano.

Healey respondió señalando que despidió a Cook *"incluso antes de su lectura de cargos"* y destacó los esfuerzos de su administración para recuperar decenas de miles de dólares que el estado había pagado a Cook por concepto de vacaciones no disfrutadas.



➥ Candidato republicano, Mike Minogue

➥ Maura Healey va por la reelección.

Diferencias marcadas en torno al aborto

Minogue si apoyaría una iniciativa para derogar una ley que facilite a las mujeres acceder al aborto en etapas más avanzadas del embarazo. Se ha definido como un *"católico provida"*, mientras que Healey ha abogado sistemáticamente por ampliar el acceso a la atención de salud reproductiva.

La posición de Minogue. *"Para que quede claro ante todas las mujeres que nos escuchan: obedeceré la ley. Cumpliré la ley. Creo en la separación entre Iglesia y Estado. Ahora bien, tengo derecho a mantener mis propias creencias, pero estas no interferirán en el cumplimiento de mi deber de hacer respetar la ley".*

Healey respondió. *"Yo confío en la capacidad de las mujeres para tomar decisiones, mientras que "Mike Minogue no lo hace. Aquí solo hay una persona que protegerá el acceso de las mujeres a la atención sanitaria".*

Minogue acuño su lema "Podemos hacerlo mejor"

Minogue mi campaña para gobernador de Massachusetts. Los desafíos actuales pueden resolverse haciendo cumplir la ley, respetando a los contribuyentes y aplicando compasión y sentido común. Es hora de un nuevo tipo de gobernador.

Healey dice en su página de Facebook luego del debate:

Estos son los hechos:

- Mike Minogue está en contra del derecho a decidir.
- Apoyó la anulación del fallo Roe.
- Apoya las prohibiciones del aborto de Donald Trump.
- Le dio un millón de dólares a Trump incluso después de que este anulara el fallo Roe.

Esto es lo que Healey publicó en sus redes

"Soy la gobernadora Maura Healey. Mi oponente, "MAGA Mike" Minogue, está intentando comprar la gobernación. Ha declarado que gastará hasta 2.000 millones de dólares de su propio dinero para derrotarme, y donantes del movimiento MAGA de fuera del estado se están alineando para apoyarlo.

No puedo igualar su capacidad económica dólar a dólar, y tampoco querría hacerlo. Porque todo lo que he logrado, lo he conseguido con personas como tú a mi lado. Por eso necesito tu ayuda hoy. ¿Podrías aportar 10 $, 25 $ o la cantidad que puedas para mantener este cargo en manos de una servidora pública, en lugar de dejarlo en manos de alguien que intenta comprarlo?

DEMASIADO OCUPADO PARA MARKETING?

¡Nosotros nos encargamos!

En Crafted&Co., no somos otra agencia. Construimos una estrategia basada en tu visión y tu audiencia ideal.

Tú enfócate en lo que haces mejor. Nosotros traemos a tus clientes.

¡Contáctanos!
hello@craftedandco.de



CRAFTED&CO.
IDEAS. STRATEGY. SUCCESS

¿Está pensando en comprar una casa ohacer una renovación?

Pase primero por nuestra casa.

Desde hipotecas hasta líneas de crédito sobre el valor de la vivienda (HELOC), una visita a **Needham Bank** puede abrir el camino hacia el futuro que usted está listo para construir.

Cuenta con nosotras para:

- **Términos flexibles**
- **Tasas competitivas**
- **Financiamiento especial**



Aprender más, comuníquese con José Umaña, NMLS #725397 al 781-247-6721 o visite **NeedhamBank.com/HomeLoans**

NeedhamBank℠ What can we help you build?

Miembro FDIC | Prestamista de Vivienda Equitativa | NMLS #2141744

Latinos for Education lanza nuevo programa de liderazgo

Bajo el nombre de "Foundations", este nuevo programa desarrollado de manera virtual alcanza a 142 educadores de 26 estados, Washington D.C. y Puerto Rico

Latinos for Education lanzó un nuevo programa de liderazgo de seis semanas de duración que cuenta con la participación de 142 educadores y líderes educativos provenientes de 109 ciudades en 26 estados, Washington D.C. y Puerto Rico. Este programa que lleva el nombre de "Foundation", se desarrolla principalmente en modalidad virtual, para ayudar a líderes comprometidos con el éxito de los estudiantes latinos a definir su propósito, abordar un desafío real en su propio ámbito laboral y establecer vínculos con colegas de todo el país.

La participación se extiende mucho más allá de Texas, California y Massachusetts, estados donde Latinos for Education ha llevado a cabo sus programas durante años. Si bien estos tres estados concentran los grupos más numerosos de participantes, el resto proviene de diversas partes del país, incluido Puerto Rico.

Los participantes trabajan en comunidades urbanas, suburbanas y rurales; aproximadamente la mitad de ellos labora en escuelas y distritos clasificados como "Título I" (Title I). Representan todo el espectro del sistema educativo estadounidense: desde maestros de aula y consejeros escolares hasta directores, superintendentes y líderes en políticas educativas. Otros desempeñan roles de liderazgo en educación superior, organizaciones sin fines de lucro, formulación de políticas y otros sectores.

Entre los participantes se encuentran Ernesto Muñoz, especialista en programas educativos del Departamento de Educación de los EE. UU.; Ivette Calderón, gerente de operaciones de medición y evaluación del Departamento de Educación de Puerto Rico; Yesenia Arroyo, directora escolar en el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles; y Carolina De Jesús, directora ejecutiva (CEO) del Boston Higher Education Resource Center.



➥ *Amanda Fernández, fundadora y directora de Latinos for Education.*

Uno de cada tres alumnos de escuelas públicas es latino

"Los estudiantes latinos representan casi uno de cada tres alumnos de escuelas públicas en este país, y los educadores de esta promoción ya están tomando decisiones que moldean su futuro", afirmó Amanda Fernandez, fundadora y directora ejecutiva de Latinos for Education. *"'Foundations' les brinda la claridad, las habilidades y una red nacional de contactos para liderar con un impacto aún mayor. Esta primera promoción demuestra el gran alcance que tiene ahora nuestra labor".*

A lo largo de seis semanas, los participantes combinan sesiones grupales en vivo con actividades de aprendizaje a su propio ritmo, reflexión y aplicación práctica de los conocimientos adquiridos. El programa pide a cada participante que aplique lo aprendido a un desafío que enfrenta actualmente. A lo largo del proceso, los participantes desarrollan habilidades prácticas, incluida la capacidad de discernir cuándo la IA beneficia a los estudiantes y cuándo no. Los graduados se integran a una red nacional de educadores vinculada a las rutas de liderazgo de Latinos for Education.

"Los educadores son quienes están más cerca de los estudiantes y comprenden mejor que nadie las necesidades de nuestro sistema educativo", afirmó R.D. Leyva, vicepresidente de Activación de Redes en Latinos for Education. *"Foundations es el primer paso de un ecosistema interconectado que ayuda a los educadores a trasladar lo que observan en las aulas a los espacios donde se toman las decisiones. Seis semanas son solo el comienzo; estos líderes seguirán creciendo juntos y ayudarán a construir el futuro que nuestros estudiantes merecen".*

LATINOS FOR EDUCATION FOUNDATIONS

» Algo más

Formando líderes

Foundations se basa en casi una década de experiencia de Latinos for Education en el desarrollo de líderes. La organización ha formado a más de 1.000 líderes; de ellos, más de 700 desempeñan actualmente cargos como directores escolares, superintendentes, responsables de políticas públicas, ejecutivos de organizaciones sin fines de lucro y miembros de juntas directivas. Para obtener más información sobre Foundations, visite latinosforeducation.org/programs. El plazo de inscripción para la siguiente promoción se abrirá en la primavera de 2027.

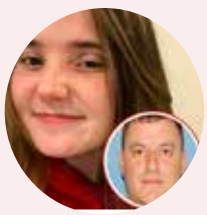
BREVES DE IMPACTO

Prohibición de dispositivos electrónicos en las escuelas



Las autoridades de las Escuelas Públicas de Boston (BPS) han propuesto prohibir el uso de todos los dispositivos electrónicos personales —incluidos teléfonos móviles, computadoras portátiles y relojes inteligentes— durante todo el horario escolar para el próximo año lectivo. La propuesta se detalló en un memorando dirigido al Comité Escolar por investigaciones que demuestran el impacto negativo de las redes sociales. Boston Public School es uno de los muchos distritos escolares de Massachusetts que están tomando cartas en el asunto, ante el estancamiento de una propuesta de prohibición estatal de teléfonos móviles en la sede legislativa de Beacon Hill.

Exdetective de Stoughton en juicio por asesinato



Se reanudó el juicio contra Matthew Farwell de 40 años, exdetective de Stoughton, quien está acusado de estrangular a Sandra Birchmore de 23 años en su apartamento en Canton, en febrero de 2021. Birchmore tenía entre 8 y 10 semanas de embarazo al momento de su muerte y le había dicho a Farwell que él era el padre. Farwell enfrenta cargos por matar a Birchmore y causar la muerte de su feto. Según las investigaciones, Matthew ha sido acusado de abusar sexualmente de Sandra durante años, comenzando cuando ella era una niña, y de simular su muerte para que pareciera un suicidio. Ahora la ley le caerá encima.

Aumentan pensión a los adultos mayores

La Administración del Seguro Social anunció que el ajuste anual del costo de vida para adultos mayores y personas con discapacidades aumentará un 3.6 % a partir del 2027. El ajuste se traduce en $75 adicionales al mes para los casi 72 millones de personas que reciben beneficios mensuales de la Seguridad Social. Algunos beneficiarios se quejaron de que no es suficiente para compensar el aumento del costo de vida en Massachusetts, sobre todo en el alquiler de una vivienda y en las tarifas de la gasolina y de la calefacción ahora que llega el invierno.



Una discusión por los gatos lo llevó a matar a su madre



Ryan Hanafin, de 22 años, fue detenido por las autoridades en Vermont acusado de matar a tiros a su madre en la vivienda que compartían en Reading. Andria Hanafin trabajaba en una clínica veterinaria en Dorchester y era muy conocida en el ámbito del rescate animal por su larga trayectoria acogiendo gatos perdidos o abandonados. Según el informe policial, Andria Hanafin y su hijo Ryan habían discutido a causa de las decenas de gatos que vivían en la casa. Ryan compareció ante el Tribunal de Distrito de Woburn y enfrenta cargos por asesinato en primer grado, entre otros delitos.

➤ **Trabajadores de salones de Manicure en Boston**

Demandan mayores protecciones laborales

Los trabajadores compartieron sus experiencias durante la presentación de un informe comunitario.



Miembros de la comunidad, trabajadores y propietarios de salones de manicure se reunieron en el Centro Comunitario Vietnamita-Americano en Boston para la presentación de un nuevo informe que examina las experiencias y los desafíos que enfrenta la industria de los salones de manicure en Massachusetts. El informe se basa en un estudio de 2021 sobre trabajadores vietnamitas para analizar las experiencias de trabajadores y propietarios de todo el sector mediante encuestas y grupos focales.

El nuevo estudio analiza los salarios, la salud y seguridad, la discriminación y la estabilidad financiera de los trabajadores y propietarios de salones de manicure.

Massachusetts cuenta con más de 1700 salones de manicure registrados y cerca de 20 000 técnicos de manicure con licencia. Sin embargo, los trabajadores y propietarios siguen enfrentando desafíos importantes en una industria extendida que emplea a muchas personas inmigrantes y mujeres.

El informe ofrece recomendaciones para promover la estabilidad de ingresos, mejorar la salud y la seguridad, y garantizar que los trabajadores y propietarios tengan un papel significativo en las decisiones que afectan a la industria.

LODEG
LAW OFFICES
Donald E. Green, P.C.

Sirviendo a nuestra comunidad por más de cuatro décadas
DESDE 1981

EXPERIENCIA | COMPROMISO | RESULTADOS REALES

¿HA SUFRIDO UN ACCIDENTE?
Estamos aquí para ayudarle.



HABLAMOS SU IDIOMA.
Su comunidad. Su abogado. Su confianza.

LESIONES PERSONALES — Accidentes de automóviles
RESBALONES Y CAÍDAS — Responsabilidad de propiedades
LESIONES EN EL TRABAJO — Accidentes laborales
LESIONES RELACIONADAS CON SPA — Lesiones en spas y establecimientos de bienestar
MORDEDURAS DE PERRO — Lesiones causadas por mordeduras de perro

¿Prefiere hablar en español?
Llame a Karina directamente:
774-444-3584
Llamadas y mensajes de texto.

Oficina principal:
617-442-0050
Llamadas y mensajes de texto

Washington Park Mall, Roxbury
330 Martin Luther King Jr. Blvd, Boston, MA

www.donaldegreen.com

Justicia. Comunidad. Un mejor mañana.

Programa piloto Car-Free Seniors favorece a personas mayores

Es una iniciativa estatal de la MBTA que está dando buenos resultados.



Más de 500 residentes de la tercera edad se registraron exitosamente durante el primer día de apertura del programa piloto Car-Free Seniors de la Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA). La iniciativa estatal, impulsada por la administración de la gobernadora Maura Healey, comenzó oficialmente el 13 de octubre de 2026 con el objetivo de promover la movilidad gratuita y segura en todo el sistema de transporte público.

Para calificar al beneficio, los adultos mayores de 75 años deben entregar sus licencias de conducir vigentes en el Registro de Vehículos de Motor (RMV) y solicitar una tarjeta de identificación estatal de Massachusetts (Mass ID) que certifique que ya no operan vehículos motorizados. A cambio, la MBTA les otorga un pase especial con acceso completamente gratuito e ilimitado a líneas de autobuses, metro, transbordadores y el tren de cercanías Commuter Rail.

El trámite de inscripción se realiza a través de la plataforma en línea de la agencia o de forma presencial en el Centro de Servicio Charlie, ubicado en la estación Downtown Crossing de Boston. La directiva del sistema de transporte proyecta que este programa piloto incentivará el uso masivo del transporte colectivo y mejorará la calidad de vida de la población mayor en la zona metropolitana.

Su futuro energético empieza **aquí**

Con orientación gratuita ajustada a su hogar.

Visite **NavigateCleanEnergy.com** o llame al **(844) 253-2695**

Empiece con soporte personalizado y gratuito del Navegador de modernización de hogares. Permítanos ayudarle a convertir su hogar en un lugar más saludable, seguro y cómodo.

Disponible para propietarios, inquilinos y dueños de propiedades residenciales en edificios de 1 a 4 unidades.

abode · ALL IN ENERGY · Massachusetts Clean Energy Center · asg



➥ ***En pleno corte de cinta.*** *Alexandra Valdez, de la Alcaldía de Boston, los concejales dominicanos Julia Mejía, Enrique Pepen y Henry Santana, Ana Liz y Juan Chávez y el exrepresentante estatal, Marcos Devers, encargado de la construcción, en la ceremonia de inauguración de nuevo complejo residencial.*

➤ **En Roslindale**

Inauguran "The Cornerstone"
Un nuevo Complejo Residencial

Ana Liz y Juan Chávez cristalizaron uno de sus más apreciados proyectos que demandó años de trabajo, desafíos y determinación

Roslindale celebró la apertura oficial de "The Cornerstone", un proyecto que incorpora nueve unidades residenciales tipo condominio y un espacio comercial, sumándose al continuo desarrollo de este reconocido vecindario de Boston.

La ceremonia de corte de cinta reunió a familiares, amigos, colaboradores y representantes de la ciudad en una velada marcada por la celebración y, especialmente, por la gratitud. La conducción estuvo a cargo de Alexandra Valdez, con la participación de Milagros Marte, quienes acompañaron los distintos momentos del programa.

Entre los invitados estuvieron los concejales de Boston Enrique Pepén, Julia Mejía y Henry Santana, quienes hicieron entrega de proclamas oficiales en reconocimiento al proyecto. También estuvo presente Jhonaiquer Cruz como enlace comunitario.

"Nos complace anunciar la finalización y la inauguración de The Cornerstone, ubicado en el 4164 de Washington St., Boston", dijo el exrepresentante estatal, Ingeniero Marcos Devers. El diseño y la construcción de este edificio de uso mixto —comercial y residencial— estuvieron a cargo de su empresa MDJ Incorporated, Engineering and Construction.

Chávez comparte su historia

Uno de los momentos más significativos de la ceremonia fueron las palabras de Juan Chávez, quien compartió parte de la historia detrás de The Cornerstone y algunos de los desafíos que marcaron el camino hasta llegar a su inauguración. Su intervención recordó que detrás de una obra terminada existen años de decisiones, sacrificios, obstáculos y la determinación de continuar aun cuando el camino se torna difícil.

Por su parte, Ana Liz compartió el significado del nombre The Cornerstone, explicando que, así como toda gran construcción necesita un fundamento sólido, este proyecto también estuvo sostenido por una base firme: la fe. *"Un nombre que hoy representa no solamente un edificio, sino también la fortaleza y la constancia que acompañaron cada etapa de su historia".*

Durante el acto también se reconoció la importante labor del equipo técnico, ingenieros, arquitecto, contratistas y colaboradores que contribuyeron a transformar una visión en una realidad.

Historias construidas

La ocasión tuvo además un significado especial como reflejo de las historias que continúan escribiendo los hispanos en Boston: historias construidas con trabajo, sacrificio y la decisión de seguir avanzando, abriendo caminos y demostrando que los grandes proyectos también comienzan con el valor de creer que son posibles.

Actualmente, The Cornerstone cuenta con residencias de dos y tres dormitorios disponibles, además de un espacio comercial, ofreciendo nuevas oportunidades para quienes buscan establecerse en el corazón de Roslindale.



➥ *Ana Liz Chávez en familia*



➥ *Con familiares y amigos.*



➥ *Con la concejal Julia Mejía, Ana Liz y Juan Chávez y el ingeniero Marcos Devers.*





➥ *Ana Liz y Juan Chávez con el concejal de Boston, Enrique Pepen.*

LOS MEJORES PRECIOS
Y SERVICIO EN AUTO ADORNOS

Remote Starter



$299*





Baterías de carro

desde $139*

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehiculo















¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!

Servicio en su domicilio o su oficina.

Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

617-858-7859 / 617-592-8038



Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.

362A Centre Street Jamaica Plain MA, 02130 **¡Servicio los 7 días de la semana!**





➥ *Juan López de la ciudad de Boston inicia celebraciones por el Mes de la Hispanidad en la plaza principal de la ciudad.*



➥ ***Grandes glorias.*** *Entre concejales de la ciudad de Boston, los "Pilares de la Hispanidad" 2026 felices y contentos.*



➥ ***Entre familia y amigos.*** *Eduardo Vasallo, "Pilar de la Hispanidad", acompañado de Alberto Vasallo Jr., fundador de esta casa editora, con la concejal Julia Mejía.*



➥ ***Todas las banderas.*** *Gran participación de las diferentes comunidades en izamiento de bandera "La Hispanidad".*

Los Pilares de la Hispanidad 2026

Eduardo Vasallo, uno de los pioneros del comercio latino en Jamaica Plain, conocido como "Mr. V Auto Parts", Edwin Polanco, de America's Food Basket, Marisol Camilo de "Runway for Mom" que eleva cada año a la madre latina, Angela Palma, hija de José Palma, coordinador nacional del TPS, Marilyn Rivera, presidenta del Festival Puertorriqueño, entre otros líderes en diferentes áreas recibieron tal distinción de la ciudad de Boston.



Luzmar Centeno
LUZPORTFOLIO PHOTOGRAPHY
Fotos Jenny Rodríguez y Jari De La Cruz

Marcando historia. El Concejo de la ciudad de Boston reconoció por todo lo alto las contribuciones, el liderazgo, la dedicación y el servicio de los inmigrantes al entregar a 13 líderes latinos en diferentes áreas el título de "Pilar de la Hispanidad" en el

LA HORA DEL CAFÉ EM
¡CONÉCTATE CON TU COMUNIDAD!
¡VEA
@LaHora



marco de las celebraciones por el Mes de la Herencia Hispana que comenzó en la Plaza del City Hall con el izamiento de la bandera "Tu Hispanidad" y terminó en la Cámara Iannella con asistencia de todos los concejales de la ciudad y un entusiasta público. El lema de este año fue "Unidos Somos Más" (Together, we are more).

La bandera "Tu Hispanidad" reconoce la historia, la cultura y las contribuciones de los hispanos y representa los vínculos que compartimos a través del idioma, las costumbres y una herencia formada por el encuentro de pueblos indígenas, europeos y africanos.

El izamiento de la bandera en el City Hall de Boston fue un reconocimiento público a una comunidad que contribuye diariamente a la ciudad mediante su trabajo, sus negocios, su arte y su servicio. Es un acto de pertenencia y una oportunidad para transmitir a las nuevas generaciones el conocimiento y el respeto por sus raíces.



➥ *Eduardo Vasallo.*

Reconocimientos por todo lo alto

Luego de la ceremonia en el City Hall con asistencia de los concejales de la ciudad y con un público que vibró de emoción, la Cámara Iannella en el interior del Concejo fue el centro de atención de toda una comunidad por la entrega de reconocimientos como "Pilares de la Hispanidad" a 13 líderes latinos en diferentes áreas profesionales.

El máximo honor de esta celebración se lo llevó Eduardo Vasallo, conocido como "Mr. V Auto Parts", quien fue galardonado como "Pilar de la Hispanidad" por los trece concejales juntos --a diferencia de los otros nominados--, por su historia de trabajo de muchos años como empresario desde que salió de Cuba a los 17 años. Vivió en Hialeah antes de establecerse en Boston.



➥ *Angela Palma con la concejal Julia Mejía.*

Comenzó su historia como empresario abriendo "Vasallo Men's Fashion" en 1974, el 22 de abril de 1981 inauguró "Mr. V Auto Parts" en la céntrica Center Street de Jamaica Plain que sigue brindando servicio a la comunidad, además de abrir "Miami Restaurant" en la misma Centre Street. Luego fundó la Asociación de Comerciantes y Residentes de Centre Street–Hyde Square y desde ahí orientó a muchos latinos para que incursionaran en los negocios.

Trece concejales trece homenajeados

Cada uno de los concejales nominó a su "Pilar de la Hispanidad". La presidenta del concejo Breadon eligió a Nicolasa López, la concejal Louijeune a Angela Palma, la concejal Julia Mejía a Pamela Leins, la concejal Murphy a Mercy Robinson, mientras que el concejal Santana reconoció a Edwin Polanco, la concejal Coletta Zapata a Rita Lara el concejal Flynn, a Marilyn Rivera, el concejal FitzGerald eligió a Marcelo Suárez-Orozco, el concejal Worrell a Migdalia Colón y el concejal Pepén a Pedro Pinales Martínez.

Analia Garay recibió la nominación del concejal Weber, Samuel Hurtado del concejal Culpepper y David Goldsztajn Farelo de la concejal Durkan.

Honor de honores

El concejal Henry Santana al reconocer como "Pilar de la Hispanidad" a Edwin Polanco de America's Food Basket, destacó las becas que han beneficiado a más de cien jóvenes latinos que siguen la visión y el compromiso del concejal con las nuevas generaciones de Boston.



➥ *Edwin Polanco "Pilar de la Hispanidad con Milagros Marte.*

Durante la ceremonia, la presidenta del Festival Puertorriqueño de Boston, Marilyn Rivera, con su galardón en mano resaltó la cultura puertorriqueña y el trabajo que despliega cada año en favor de la comunidad.

Marisol Camilo de "Runway for Mon" fue presentada como una mujer que ayuda a otras mujeres a reconocer su inteligencia, su liderazgo y su belleza, y que trabaja por su autoestima y su dignidad, sin importar la edad ni las circunstancias.

Angela Palma, bostoniana, hija de inmigrantes salvadoreños, relató que comenzó a abogar por las comunidades inmigrantes a los cuatro años con su padre José Palma, ahora coordinador nacional del TPS, y continúa esa labor con el Comité de Massachusetts. Estudia Ciencias Políticas en la Universidad Tufts y aspira a estudiar Derecho y dedicarse al derecho migratorio.

Erin Murphy dijo que la cultura latina merece celebrarse todos los días. Julia Mejía contó que llegó al país con su madre y una maleta llena de sueños. Recordó que fue la primera mujer hispana elegida para el Concejo Municipal de Boston y pidió que la herencia latina se celebre los 365 días del año.



➥ *Concejal Julia Mejía, la activista Jenny Rodríguez acompaña a "Pilar de la Hispanidad" 2026.*

» Algo más

Galardón aparte

Un agradecimiento especial a Juan Aurelio López, historiador de Boston y productor de su programa de televisión "Política entre Amigos", por su ardua labor cada año para reunir a nuestra comunidad y destacar sus historias y contribuciones, y al concejal de Boston, Henry Santana, por su visión y su compromiso de apoyar a los jóvenes de la ciudad.





➥ ***De izquierda a derecha:*** *Maria Coppenrath, vicepresidenta y directora financiera; Jamie Hazard, presidente y director ejecutivo de NeighborHealth; Dr. Julio Mazul, vicepresidente ejecutivo y director médico de NeighborHealth; Eugenia Coronada, vicepresidenta de Servicios Especializados y Experiencia del Paciente de NeighborHealth*

NeighborHealth celebra Feria de Salud Familiar de Otoño

Las familias disfrutaron de actividades divertidas, recursos de bienestar y atención preventiva en East Boston

NeighborHealth organizó su Feria Anual de Salud Familiar de Otoño en Central Square Park, en East Boston, reuniendo a familias, pacientes y miembros de la comunidad para una jornada llena de diversión estacional y servicios de atención preventiva.

En colaboración con el East Boston Farmer's Market, la feria de salud ofreció vacunas gratuitas contra la gripe y el COVID, exámenes de salud, puestos con recursos educativos y actividades prácticas —como decoración de calabazas, pintura facial y música— diseñadas para atraer a asistentes de todas las edades y fomentar el bienestar comunitario. Los asistentes también disfrutaron de refrigerios saludables donados por Farmer's Fridge, Stop and Compare Market, La Hacienda y Pollo Campero.

"La Feria de Salud Familiar de Otoño es una oportunidad significativa para llegar a nuestras comunidades y ofrecerles atención preventiva, información de salud confiable y actividades divertidas para los niños", dijo Courtney Senechal, directora de Enfermería de NeighborHealth. *"Al conectar con las familias en persona, podemos ayudarles a sentirse informadas, apoyadas y preparadas para proteger su salud durante la temporada de gripe y a lo largo del invierno".*

Los voluntarios, el personal y los socios comunitarios de NeighborHealth interactuaron con los visitantes, brindando a las familias la oportunidad de conocer más sobre los servicios y recursos disponibles durante todo el año de la mano de educadores de salud, especialistas en salud conductual y equipos de enlace comunitario. El evento también permitió que nuevos pacientes conectaran directamente con el personal y conocieran la amplia red de programas de NeighborHealth, que incluye atención familiar, radiología, servicios dentales, recuperación, atención a adultos mayores y salud conductual.

NeighborHealth planea seguir apoyando comunidades más saludables y conectadas en todo Boston mediante la educación, la prevención y la atención, y organizó una segunda Feria de Salud Familiar de Otoño en Blackstone Square Park (1535 Washington St, South End, Boston).

Las ferias de salud de este año son posibles gracias a la generosidad del patrocinador principal, Mass General Brigham Health Plan, así como de Quest Diagnostics, Dana-Farber Cancer Institute, Santander Bank, el Departamento de Obstetricia y Ginecología de Beth Israel Lahey Health Mt. Auburn, Boston Children's Hospital, Boston Medical Center, Boston Public Health Commission, Cataldo Ambulance y Rockland Trust. Otros patrocinadores que contribuyen con donaciones en especie incluyen a Farmer Dave, Costco, Wegman's y Whole Foods Market.

Para obtener más información sobre los próximos eventos comunitarios, visite la sección de eventos de NeighborHealth.



➥ *Vecinos de East Boston disfrutan de refrigerios saludables ofrecidos por Equitable*



➥ *Courtney Senechal, directora de enfermería, y el personal de enfermería de NeighborHealth administraron cerca de 100 vacunas contra la gripe y el COVID en la Feria de Salud Familiar de Otoño de East Boston*



➥ *Jóvenes residentes de East Boston decoran calabazas en la Feria de Salud Familiar de Otoño de NeighborHealth*



➤ Instituto Internacional de Nueva Inglaterra

Inaugura centros de recursos para ofrecer orientación gratuita a inmigrantes

Con sedes en Boston y Lowell, estos centros de recursos ayudarán a visitantes a gestionar beneficios y acceder a servicios de apoyo.

El Instituto Internacional de Nueva Inglaterra, una organización sin fines de lucro que apoya a refugiados e inmigrantes, inauguró centros de recursos en Boston y Lowell para ofrecer orientación gratuita y confiable a sus visitantes.



Para muchos refugiados e inmigrantes, encontrar el apoyo adecuado puede resultar abrumador. *"El objetivo de nuestros centros es simplificar ese proceso"*, según dicen sus directivos.

Su equipo de trabajo se reunirá con los inmigrantes para identificar sus necesidades como hacer una solicitud de beneficios públicos a los que califiquen, Elaboración de currículums, Solicitud de empleo, búsqueda de vivienda y tramitación de solicitudes RAFT, búsqueda de servicios de cuidado infantil, elaboración de presupuestos personales y conexión con servicios adicionales, incluyendo clases de inglés, apoyo laboral y servicios legales de inmigración.

Centro de Boston
2 Boylston Street, 1.er piso, Boston, MA 02116
Horario: martes y jueves, de 10:00 a. m. a 2:00 p. m.

Centro en Lowell
585 Middlesex St., Lowell, MA 01851
Horario: lunes y miércoles, de 12:00 p. m. a 4:00 p. m.

Marina Acosta entre los 100 líderes latinos que van a marcar historia

La Clase ALX100 2026 será presentada el 2 de octubre de 2026 en el Museum of Fine Arts, en Boston.

Marina Acosta, una de las activistas más reconocidas en Lawrence, directora de Distrito del Senador Pavel Payano, ha sido nominada y seleccionada para formar parte de la Clase ALX100 de 2026 por @ WeAreALX que será presentada el 2 de octubre de 2026 en el Museum of Fine Arts, en Boston, con la ceremonia de inauguración del "ALX Pyramid" y la entrega del Premio Legado a Jorge Quiroga.



Con una historia de servicio a la comunidad, Marina Acosta trabaja al servicio de los residentes de Haverhill, Lawrence y Methuen con compasión, dedicación y un profundo compromiso para garantizar que nuestras comunidades sean escuchadas y reciban el apoyo que necesitan.

"Todo nuestro equipo se enorgullece al saber que será reconocida entre los 100 líderes latinos que están marcando la diferencia en Massachusetts y este reconocimiento es más que merecido", dice el senador Payano.

ALX100 es un registro cívico permanente de liderazgo latino en Massachusetts, creado por We Are ALX. Reconoce cada año a 100 líderes latinos que han tenido un impacto significativo en sectores como negocios, política y comunidad

Su misión es preservar el legado, construir la pipeline de talento y conectar a líderes a través de una red estatal y multisectorial.

3

Fundación Solidaridad Inc. de Milagros Marte

Misioneros de Buena Voluntad Cáritas Boston Venezuela

Unidos para ayudar | Together to help | Ansanm pou ede

YARD SALE

Carteras, ropa, zapatos y accesorios
Handbags, clothing, shoes and accessories
Valiz, rad, soulye ak akseswa



Mesa de los misioneros / Missionaries' table / Tab misyonè yo

Ropa nueva y ligeramente usada	Pacas de ropa	New and gently used clothing	Clothing bundles	Rad nèf ak rad ki prèske nèf	Pakè rad
desde $2	desde $25	from $2	from $25	apati $2	apati $25
Tu compra en nuestra mesa apoya el envío de medicinas a Venezuela.		Your purchase at our table helps send medicine to Venezuela.		Chak acha nan tab nou ede voye medikaman Venezyela.	

Para detalles e informes llamar al teléfono **617-888-3814**
o escribir al email: **luzmarthephotographer@gmail.com**

www.misioneroscaritasbostonvenezuela.com





Cáncer de pulmón en no fumadores: el estudio EQUAL de Dana-Farber invita a la comunidad latina a participar

Revisión médica: Dra. Narjust Florez, oncóloga especializada en cáncer de tórax en el Dana-Farber Cancer Institute e investigadora principal del estudio EQUAL.

Dana-Farber Cancer Institute está evaluando un nuevo análisis de sangre para detectar a tiempo un tipo de cáncer de pulmón que afecta de forma desproporcionada a personas latinas, hispanas y asiáticas que no fuman.

Cuando pensamos en el cáncer de pulmón, casi siempre lo asociamos con el cigarrillo.

Pero esta enfermedad también afecta a personas que no fuman, y los casos en ese grupo están aumentando cada año, particularmente en nuestra gente.

Uno de los tipos más frecuentes en personas que no fuman es el cáncer de pulmón con mutación en un gen llamado EGFR (receptor del factor de crecimiento epidérmico).

Se presenta con mayor frecuencia en personas latinas, hispanas y de origen asiático.

El problema es que muchas personas que no fuman y muchas menores de 50 años no cumplen los requisitos para las pruebas rutinarias de detección del cáncer de pulmón, aunque estén en riesgo.

Según el Dana-Farber Cancer Institute, más de la mitad de los pacientes con cáncer de pulmón reciben el diagnóstico cuando la enfermedad ya es incurable.

Y en ese momento las opciones de tratamiento son limitadas.

Para ayudar a cerrar esa brecha, investigadores de Dana-Farber crearon el estudio EQUAL.

Es una investigación que evalúa si un análisis de sangre puede detectar este tipo de cáncer de forma temprana, antes de que se propague a otros órganos.

¿Qué es el cáncer de pulmón con EGFR?

EGFR son las siglas en inglés de Epidermal Growth Factor Receptor (receptor del factor de crecimiento epidérmico).

Es un gen. Algunos cambios o mutaciones en este gen pueden dar lugar a un tipo específico de cáncer de pulmón.

Este tipo de cáncer es más frecuente en personas que no fuman, en particular en personas de ascendencia latina, hispana, del este asiático y del sudeste asiático.

Por eso el estudio se enfoca en estas comunidades.

¿Cómo funciona el análisis de sangre?

El análisis desarrollado en Dana-Farber examina la sangre para detectar ADN específico del cáncer, en particular mutaciones en el gen EGFR.

Es importante aclarar que **se trata de un estudio de investigación.**

El análisis aún está en evaluación y no sustituye la atención médica habitual.

El objetivo de EQUAL es comprobar si esta prueba puede detectar a tiempo el cáncer de pulmón con EGFR.

El estudio también busca entender qué piensan las comunidades latinas y asiáticas sobre la detección del cáncer de pulmón.

Esto incluye conocer sus preocupaciones, sus experiencias y los factores que influyen en su decisión de hacerse la prueba.

Con esa información, los investigadores quieren mejorar las opciones de detección temprana para más personas.

¿Quién lidera el estudio?

El estudio EQUAL está dirigido por la **Dra. Narjust Florez**, oncóloga especializada en cáncer de tórax en el Dana-Farber Cancer Institute.

Florez es Directora Asociada del Programa de Equidad en la Atención del Cáncer y profesora asistente de Medicina en Harvard Medical School.

Su equipo incluye investigadores de Dana-Farber y colaboradores de Massachusetts General Hospital y Beth Israel Deaconess Medical Center.

El estudio se realiza en todo Massachusetts. Usted puede participar sin importar dónde recibe su atención médica.

¿Quién puede participar?

El estudio está abierto a personas que no consumen tabaco (o menos de 400 cigarrillos en su vida) y que se identifican como **latinas o hispanas o asiática**s, o de origen del este o sudeste asiático:

➥ Personas de **50 a 80 años**.

➥ Personas de **40 a 80 años** que, además:

- tienen un familiar con cáncer de pulmón con EGFR positivo;
- tienen antecedentes de tuberculosis o asma activa; o
- tienen síntomas como falta de aire, tos persistente o pérdida de peso involuntaria.

Hay otros criterios que el equipo del estudio evalúa en cada caso.

Además, la persona debe poder leer y comprender el consentimiento informado en uno de los idiomas disponibles: **español, portugués, inglés, chino (simplificado o tradicional), coreano o vietnamita.**

Si tiene dudas sobre si califica, comuníquese directamente con el equipo.

Importante: este estudio no reemplaza la atención médica. Si usted tiene síntomas como toser sangre, no espere: busque atención médica de inmediato.

¿Qué implica participar?

Después de confirmar que usted cumple los requisitos, la participación tiene pocos pasos:

También se puede completar por teléfono, en persona o por correo

1. **Registro y consentimiento.** Usted se registra en el sitio

del estudio haciendo clic en el botón "Join Now" y firma el consentimiento de forma electrónica a través de una plataforma llamada Vibrent.

2. **Formulario de admisión.** Responde preguntas sobre su edad, género, lugar de residencia y antecedentes médicos familiares para que el equipo pueda comprender su estado de salud.
3. **Análisis de sangre.** Le extraen dos tubos pequeños de sangre (una o dos cucharaditas) para detectar el cáncer de pulmón con EGFR positivo. La extracción puede realizarse en Dana-Farber, en un hospital participante o en su casa, el equipo puede ir a su casa u otro lugar donde usted prefiere se tome la muestra.
4. **Resultados.** Si el resultado es positivo, su médico o el equipo del estudio se comunicarán con usted y lo conectarán con un proveedor de salud en la institución que usted prefiera. Si el resultado es negativo, se lo informarán por teléfono, correo electrónico o correo postal.
5. **Si el resultado es positivo**, el equipo le ayudará a planear una tomografía del tórax que el estudio cubrirá, usted no se responsable por el gasto de esa tomografía.

Actividades opcionales

Además del estudio principal, usted puede elegir participar en tres actividades opcionales:

- **Encuesta:** preguntas breves sobre lo que usted sabe y piensa acerca de las pruebas de detección del cáncer de pulmón. Puede responderla cuando le resulte más cómodo: en la clínica, por teléfono, en papel, en línea o durante la extracción de sangre.
- **Grupo de discusión:** una videollamada segura de 60 a 90 minutos para conversar sobre los temas de la encuesta. Se realiza unos meses después del análisis de sangre y hay servicios de traducción disponibles.
- **Estudio InAdvance:** donación de tres tubos adicionales de sangre para el banco de muestras de Dana-Farber. Estas muestras pueden usarse en investigaciones futuras y compartirse con otros laboratorios para impulsar el avance de la investigación y el tratamiento del cáncer.

Compensación y costos

- Recibirá una **tarjeta de débito de $50** por completar el análisis de sangre del estudio principal.
- Las actividades opcionales (encuesta y grupo de discusión) ofrecen una **compensación adicional**. El equipo del estudio le informará los montos.

Usted **no tendrá que pagar** por el análisis de sangre ni por los estudios de imagen relacionados con el estudio.

En algunas ubicaciones se ofrece validación de estacionamiento; consulte con el equipo de investigación.

Tenga en cuenta que el estudio no cubre la atención médica continua, como pruebas adicionales o tratamientos, una vez finalizadas las actividades del estudio.

Si no tiene seguro médico, el equipo puede ayudarle a buscar opciones de cobertura.

Beneficios y riesgos

Posibles beneficios:

- Si el resultado es positivo, podrá tomar medidas tempranas para aumentar las probabilidades de éxito del tratamiento antes de que el cáncer avance.
- Su participación puede contribuir a generar conocimientos que mejoren los resultados de salud de futuros pacientes de su comunidad.

Como en toda investigación, es posible que participar no le traiga un beneficio directo a usted.

Posibles riesgos:

- Dolor, sangrado o moretones por la extracción de sangre.
- Resultados "falsos positivos" (indicar cáncer cuando no lo hay) o "falsos negativos" (no detectar un cáncer existente), lo que podría causar ansiedad.
- Un riesgo bajo de pérdida de confidencialidad, aunque los datos se guardan de forma segura.

Su privacidad y su derecho a retirarse

A cada participante se le asigna un número de identificación del estudio, distinto de su número de historia clínica y de su número de Seguro Social.

Las muestras también se identifican con un código, y la información se guarda en sistemas protegidos a los que solo accede personal autorizado.

Las muestras y los datos del estudio principal no se usarán para otras investigaciones una vez terminado el estudio. Esto es distinto si usted elige participar en el estudio opcional InAdvance.

Usted puede retirarse del estudio en cualquier momento, y su atención médica no se verá afectada.

La información recopilada hasta ese momento permanecerá en los registros, de acuerdo con las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Para retirarse, debe comunicarlo por escrito al equipo del estudio.

¿Conoce a alguien que podría participar?

El equipo de EQUAL anima a los participantes a invitar a familiares y amigos que cumplan los requisitos.

Dana-Farber incluso tiene una carta en español pensada para compartir con seres queridos.

Si alguien de su familia es latino, no fuma y tiene entre 40 y 80 años, esta información puede serle útil.

Cómo participar o pedir más información

- **Sitio web:** equalstudy.dana-farber.org. El botón "Join Now" está arriba a la derecha y también en la parte inferior de la página.
- **Correo electrónico:** EQUALstudy@dfci.harvard.edu
- **Teléfono:** (857) 215-2794
- **Redes sociales:** Instagram @Florezlab · X @florez_lab

Este artículo tiene fines informativos y no reemplaza la consulta con un profesional de la salud. La información sobre el estudio corresponde a los materiales oficiales de Dana-Farber Cancer Institute a octubre de 2026.

En My Health Fair agradecemos a la Dra. Narjust Florez, investigadora principal del estudio EQUAL, por revisar este artículo y ayudarnos a que la información llegue de forma clara y precisa a nuestra comunidad.

Su compromiso con la equidad en la atención del cáncer es clave para que más familias latinas tengan acceso a la detección temprana.

Fuentes

- Dana-Farber Cancer Institute. The EQUAL Study (sitio oficial, página principal, preguntas frecuentes y equipo). https://equalstudy.dana-farber.org/
- Dana-Farber Cancer Institute. ¡Participe en el estudio EQUAL! (flyer en español).
- Dana-Farber Cancer Institute. Estudio EQUAL: Cerramos brechas en la detección del cáncer de pulmón (folleto en español).
- Dana-Farber Cancer Institute / Lowe Center for Thoracic Oncology. Carta a familiares y amigos sobre el estudio EQUAL (español).









Lawrence se prepara para inaugurar nueva y moderna estación de policía

"Esta es una de las obras que van a formar parte de la historia de Lawrence", dice alcalde Brian DePeña sin ocultar su emoción de ver cristalizado uno de los sueños de toda la comunidad.

El alcalde Brian A. DePeña invita a toda la comunidad a ser parte de la gran inauguración de la nueva estación de policía de Lawrence, una instalación moderna diseñada para fortalecer la seguridad y brindar mejores condiciones de trabajo a nuestros agentes.

"Este miércoles 21 de octubre, acompáñenos a las 10:00 A.M. a celebrar la apertura de un espacio que representa un paso importante para nuestra ciudad y el compromiso de seguir trabajando por una ciudad de Lawrence más segura y preparada para el futuro", dice Brian DePeña.

"La gran inauguración de la nueva estación de policía de Lawrence abre un nuevo capítulo para nuestra ciudad y un compromiso con la seguridad de todos", concluye el alcalde.



➤ Ante el Tribunal Superior de Essex

Alcalde de Lawrence se declara inocente de los cargos

Brian DePeña está siendo acusado de escuchas telefónicas e intimidación de testigos.

El alcalde de Lawrence, Brian DePeña, compareció ante el Tribunal Superior de Essex en Salem, donde se declaró no culpable de 14 cargos por distribución de comunicaciones interceptadas (escuchas ilegales) y un cargo por intimidación de testigos. La investigación penal sostiene que DePeña instaló cámaras privadas en la Alcaldía para grabar en secreto conversaciones de empleados municipales sin su consentimiento.

Según los documentos judiciales presentados por los fiscales, el alcalde habría compartido el material grabado en audio y video con al menos 14 personas, incluyendo locutores de radio locales, aliados políticos y miembros del Concejo Municipal. La controversia estalló tras la difusión de un video que captó una conversación privada entre dos funcionarios del ayuntamiento.



En su defensa, el abogado del alcalde DePeña argumentó que el sistema de vigilancia fue instalado por el departamento de IT por motivos de seguridad y que el alcalde *"no es un experto en informática"* ni poseía las contraseñas para operarlo.

El procesamiento judicial reavivó la presión política sobre DePeña, quien ya enfrentaba cargos federales por el presunto desvío ilícito de $1.5 millones de dólares en fondos de ayuda contra el COVID-19.

Varios concejales han exigido su renuncia, pero el alcalde ha reiterado que no va a dejar el cargo hasta el final de su mandato, mientras un grupo de ciudadanos busca recolectar 7,000 firmas para iniciar un proceso de revocatoria de mandato.



Lawrence dice adiós a Alberto Suris

De origen cubano, fundador con su esposa Dalia Díaz del periódico Rumbo, Suris recibió en su despedida el cariño de la comunidad.

Por Ernesto Bautista

Con profunda tristeza residentes de la ciudad de Lawrence y de otras comunidades vecinas, dieron el último adiós a Alberto Surís, fundador con su esposa Dalia Díaz del periódico hispano RUMBO, que circula en Lawrence. Suris falleció el pasado 7 de Octubre a la edad de 93 años.

Sus restos fueron velados en la Funeraria Farrah, de la Calle Lawrence, por donde decenas de personas desfilaron frente al féretro para rendir solidario tributo a su legado y expresar solidaridad a sus deudos, representados por su eterna compañera, hoy viuda, Dalia Diaz, así como también por sus hijas Mayra Surís Brown y Tania Surís Hood, ambas procreadas en su primer matrimonio en su natal Isla de Cuba.

La vida de Alberto Surís es digna de reconocer como legado en el cual nos enseña que la capacidad de resiliencia y el coraje son, sin duda alguna, elementos esenciales no solo de resistencia, sino de triunfo. Nacido en Camaguey, Cuba, procedente de una familia acomodada, donde su padre tuvo importante posición en la Industria Azucarera, Suris asistió a la Academia Baldor, una importante Escuela de Negocios en La Habana para luego trabajar en el Departamento de Salud.

Luego de haber procreado sus dos hijas con su primera esposa Aida Anillo, Suris tomó la difícil decision de abandoner la Isla para radicarse en España, donde hizo de todo para mantener a su familia. Suris salió de La Habana en 1968, recordando la vida dura que le tocó vivir en su isla, con un regimen que lo castigó. Luego de dos años en España familiares de su esposa Aida, mediante una petición familiar, lograron que los esposos y sus hijas vinieran a los Estados Unidos y se radicaron en Massachusetts.

Alberto Surís comenzó a trabajar de inmediato, laboraba para el Departamento de Contabilidad del Bank of New England y consiguió un segundo trabajo en los Almacenes de la Tienda Sears, en Brookline, trabajo en el cual permaneció durante 18 años apegado a una ética de responsabilidad y eficiencia extraordinaria, luego de todo ese sacrificio que ellos pasaron.

En el año 1980, un cáncer le arrebató la vida a su esposa Aida, dejándolo devastado y profundamente entristecido. Solo el trabajo, como rutina de vida lo mantenía con el coraje y las fuerzas para seguir luchando por su familia.

Su vida cambió de rumbo

En el año 1987 Alberto Suris decidió dejar el segundo empleo en Sears, en aquellos tiempos, su vida dio un giro inesperado al conocer a Dalia Diaz con quien contrajo matrimonio y con la que juntos comenzaron una nueva vida, llena de retos, pero también de felicidad y aventuras, trabajos y mucho compromiso con la comunidad, por lo que para 1996 crearon el periódico RUMBO en la ciudad de Lawrence, donde trabajó incansablemente junto a su esposa Dalia, aunque siempre tuvo un bajo perfil, distribuía personalmente el periódico cada semana al extremo de que algunos lo llamaban el "Delivery Boy".

Alberto Surís era considerado como una persona amorosa, familiar; esposo, padre, abuelo, bisabuelo y amigo, alguien a quien la comunidad admiraba y respetaba, cuyo legado está enmarcado en su hoja de servicios y contribuciones sociales sin ruidos ni confrontaciones, solo con el estilo de vida que se forjó en el sacrificio y la devoción por el trabajo. Así lo recordaremos.



La voz del Senador Pavel Payano

En una carta abierta, el senador Pavel Payano expresa su total y abierto apoyo a la gobernadora Maura Healey en su camino a la reelección en las elecciones que se celebrarán el 3 de noviembre contra su oponente republicano, Mike Minogue. El texto de la carta es el siguiente.

"Massachusetts está mejor con la gobernadora Healey al frente de nuestro estado, en todos los sentidos".

"Tengo la suerte de conocer a Maura Healey desde hace mucho tiempo, desde mucho antes de que llegara a la gobernación. Desde sus días como abogada de derechos civiles hasta su etapa como procuradora general, ha defendido a la gente de Massachusetts durante toda su carrera.

"Conocí su compromiso con la comunidad desde temprano. Durante la crisis del gas en el Valle de Merrimack, se enfrentó a Columbia Gas y abogó por nuestra gente.

"Junto a la gobernadora, hemos logrado mucho en estos últimos tres años. ¿Nuestra prioridad? Abrir más caminos hacia el éxito para la próxima generación.

"Y ese camino es distinto para cada persona.

"Para quienes quieren seguir estudios universitarios, la gobernadora Healey hizo gratuitos los colegios comunitarios.

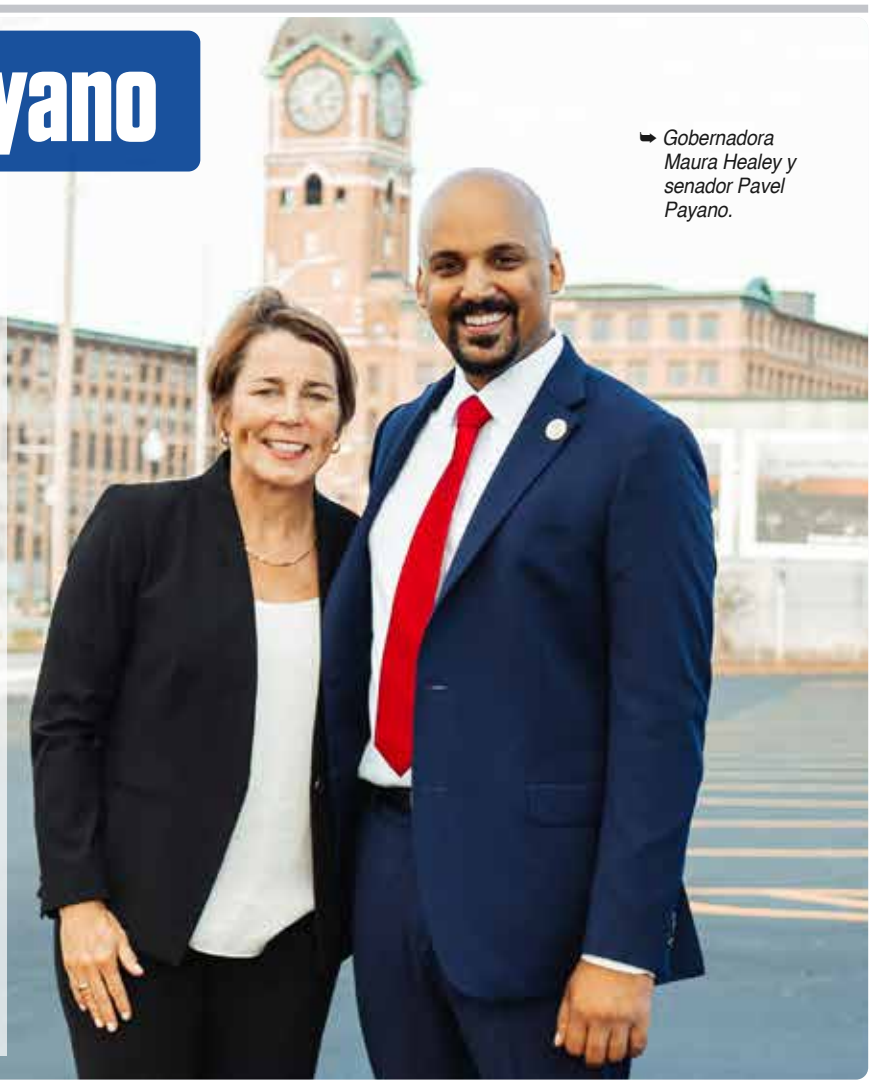
"Para quienes sueñan con una carrera técnica, creó nuevos programas de aprendizaje y miles de nuevos cupos en educación técnica.

"Y para quienes necesitan cuidado infantil para poder estudiar o trabajar, amplió el acceso al cuidado infantil en todo el estado, y sigue luchando por el cuidado infantil universal en nuestras Gateway Cities.

"Cuando apoyamos a los jóvenes mientras construyen su vida aquí, todos salimos ganando. Cuando invertimos en el desarrollo de la fuerza laboral, nuestra economía florece. La gobernadora Healey lo entiende, y por eso estas inversiones importan.

"La gobernadora Healey está haciendo de Massachusetts un mejor lugar para la próxima generación y está defendiendo a nuestra gente en cada paso del camino".

Pavel Payano, senador estatal, Primer Distrito de Essex.



➥ *Gobernadora Maura Healey y senador Pavel Payano.*



➥ *Alcalde de Lawrence, Brian DePeña, comparte con la numerosa comunidad cubana.*

Comunidad cubana flamea su bandera en Lawrence

El alcalde Brian A. DePeña acompañó a la comunidad cubana de Lawrence en el izamiento de su bandera en la plazoleta frente al City Hall, una ocasión especial para recordar y honrar la memoria de Alberto M. Surís, esposo de Dalia Díaz, fundadores del periódico Rumbo de la ciudad de Lawrence.

El alcalde también reconoció el aporte de la comunidad cubana a nuestra ciudad, su trabajo, su cultura y todo lo que ha contribuido a hacer de Lawrence un mejor lugar para todos.

"Lawrence es una ciudad donde muchas culturas se unen, comparten sus tradiciones y trabajan juntas por un futuro mejor", dijo Brian DePeña.





➥ *Miembros de la comunidad cubana pasean su bandera.*

Senador Payano reconoce a diez líderes latinos



"Al concluir el Mes de la Herencia Hispana, quiero dedicar un momento para reconocer a diez líderes latinos extraordinarios que fortalecen nuestras comunidades", dijo el senador Pavel Payano al iniciar las celebraciones de su segundo evento con motivo del Mes de la Herencia Hispana en Lawrence.

"Hemos reconocido a diez líderes comunitarios cuya dedicación, servicio y contribuciones siguen marcando la diferencia en todo el valle de Merrimack", subrayó Payano.

También celebró a Maricelis Ortiz, su nominada para los Premios a la Excelencia Latina de este año, junto a inspiradores líderes latinos de todo el estado reconocidos por el Caucus Legislativo de Legisladores Negros y Latinos de Massachusetts.

El Mes de la Herencia Hispana es una oportunidad para celebrar nuestra cultura, honrar a quienes nos precedieron y reconocer a las personas que continúan abriendo puertas para la próxima generación.

"A todos los homenajeados de este año: gracias por todo lo que hacen por nuestras comunidades. Sus historias y contribuciones merecen ser celebradas durante todo el año", concluyó el senador Payano.



Clasificados | Classified • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS • SERVICIOS • SERVICES • EDUCATION • EDUCACION •

GRAFTON AFFORDABLE RENTAL LOTTERY

Broadmeadow North, 188 Providence Rd.
(1) 1BR @ $1,876/mo & (5) 2BR @ $2,061/mo N/I utilities

Income Limits:
1P $73,750, **2P** $84,300
3P $94,850, **4P** $105,350

Info Zoom meeting 11/9/26 @ 6 pm **Application deadline:** 12/16/26
Meeting ID: 895 4011 3313, Passcode: 123483, Call in: (305) 224-1968

Lottery Zoom 12/23/26 @ 6 pm
Meeting ID: 868 9334 4619, Passcode: 698017, Call in: (929) 205-6099

Info & applications: LA Assoc. (978) 758-0197
kriscosta@laassoc.com www.laassoc.com
Grafton Town Hall and Public Library

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Hayward Landing Apartments is now accepting applications for its waitlist of Moderate Income two-and three bedroom apartments.

The 2026 Annual Gross (80%) Area Medium Household Qualifying income limits are as follows:

(1) Person -$73,750 (2) Persons -$84,300

(3) Persons - $94,850 (4) Persons - $105,350

(5) Persons - $113, 800 (6) Persons - $122,250

All rents include heat, hot water and air conditioning. In order to obtain an application, please call (508) 476-3777, or e-mail hayward@hallkeen.com

Hayward Landing Apartments ya está aceptando solicitudes para su lista de espera de apartamentos de dos y tres habitaciones destinados a hogares de ingresos moderados.

Los límites de ingresos brutos anuales (basados en el 80 % del ingreso medio del área) para calificar son los siguientes:
(1) Persona -$73,750 (2) Personas -$84,300
(3) Personas - $94,850 (4) Personas - $105,350
(5) Personas - $113, 800 (6) Personas - $122,250

Todos los alquileres incluyen calefacción, agua caliente y aire acondicionado. Para obtener una solicitud, llame al (508) 476-3777 o envíe un correo electrónico a hayward@hallkeen.com

IPSWICH – AFFORDABLE HOME OWNERSHIP LOTTERY

11 Washington St., 2 New 3BR Units, Price $355,300

Income Limits:
1P $96,000, 2P $109,700, 3P $123,400, 4P $137,100,
5P $148,100, 6P $159,050
Asset limit: $75,000
App deadline12/3/26 5PM. Free LEP translation.

Info meeting: 11/4/26@ 6:00 pm via Zoom
Meeting ID: 880 6423 0707, Passcode: 002664, Call in: (312) 626-6799
Lottery: 12/9/26@ 6 pm via Zoom
Meeting ID: 874 3664 3597, Passcode: 869709, Call in: (305) 224-1968

Info & apps: Kristen Costa, LA Assoc. (978) 758-0197
kriscosta@laassoc.com www.laassoc.com
Town Hall, 25 Green St.
(978) 356-6600 TTY: 711, 978-758-0197

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...
Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229

The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-5885	Purchase of GTO Pump Volutes and Suction Covers	11/04/26	3:00 p.m.
OP-543	Instrumentation Services – Metropolitan Boston	11/24/26	2:00 p.m.
7615B	Armoring and Overtopping Protection Foss Reservoir Dam	12/02/26	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com.

MARBLEHEAD HOUSING AUTHORITY

Employment Opportunity
Marblehead Housing Authority
Resident Services Coordinator

Part-Time Resident Services Coordinator

The Marblehead Housing Authority is seeking a highly motivated human services professional to provide information, referrals, education workshops, group services and individual case management to residents of the Marblehead Housing Authority. The incumbent will be responsible for coordinating resources/services to residents so that they can access community-based assistance, assure compliance with their leases and to support well-being/quality of life for residents. The hours of the position are flexible and will be negotiated with the Marblehead Housing Authority. College level training in social work, counseling or other related human services fields is required along with basic computer skills and ability to travel to different Marblehead Housing Authority Developments. This is a part-time (20 hours per week) position with great benefits. The salary range is $48,000. Bi-lingual applicants are encouraged. Please submit cover letter and resume to Anne Cameron, Executive Assistant, Salem Housing Authority no later than 4:00 p.m. on Wednesday, November 4, 2026, Emailed cover letters and resumes are preferred to Anne Cameron, Executive Assistant at **acameron@salemha.org**.

Equal Opportunity/
Affirmative Action Employer.

DIVORCE SUMMONS BY PUBLICATION AND MAILING

Docket No. SU25D2076DR

Commonwealth of Massachusetts
The Trial Court
Probate and Family Court

Yeidy M. Rivera
vs.
Anthony Rivera Cruz

Suffolk Probate and Family Court
24 New Chardon Street
Boston, MA 02114
(617) 788-8300

Upon motion of plaintiff for an order directing the defendant, to appear, plead, or answer, in accordance with Mass.R.Civ.P./ Mass.R.Dom.Rel.P.Rule 4, it appearing to the court that this is an action for **Divorce 1B.**

Pursuant to Supplemental Probate Court Rule 411, an Automatic Restraining Order has been entered against the above named parties. Defendant cannot be found within the Commonwealth and his/her present whereabouts are unknown. Personal service on defendant is therefore not practicable, and defendant has not voluntarily appeared in this action.

It is Ordered that defendant is directed to appear, plead, answer, or otherwise move with respect to the complaint herein on or before November 17, 2026

If you fail to do so this Court will proceed to a hearing and adjudication of this matter.

WITNESS, Colleen Carroll

Justice of probate
and family Court

September 14, 2026

City of Boston Planning Department — Reunión Pública Virtual

02 DE NOV.
6:00 PM
-
7:30 PM

RSMP OVERSIGHT COMMITTEE REUNIÓN PÚBLICA

Regístrese: http://bosplans.org/RSMPOC-NOV2026
Línea gratuita: (833) 568 - 8864
Zoom ID de la reunión: 160 567 2653

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:
Roxbury Strategic Master Plan Oversight Committee (RSMPOC) se creó para supervisar los proyectos que se enmarcan en el Plan Maestro Estratégico de Roxbury. Desde el lanzamiento de PLAN: Nubian Square, las reuniones de RSMPOC también incluyen informes de progreso sobre la iniciativa. El comité se reúne mensualmente para analizar el desarrollo y la planificación en Nubian Square.

Correo a: Jason McDonald
Planning Department
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4422
Correo electrónico: jason.mcdonald@boston.gov

Sitio web:
bit.ly/theRSMPOC

BostonPlans.org | @BostonPlans Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...
Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229

EL MUNDO BOSTON



Viviendas asequibles en Plymouth:
Condominios de dos habitaciones disponibles.
Precio: $249,900

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Sailor Cove Condominiums

MCO HOUSING SERVICES

Reunión informativa pública vía Zoom
17 de noviembre de 2026, a las 18:30

ID de la reunión: 812 3284 5346
Código de acceso: 801232

Fecha límite de solicitud
14 de diciembre de 2026

INGRESO MÁXIMO DEL HOGAR: 80% del AMI

1—$96.000
2—$109,700
3—$123,400
4—$137.100
5—$148,100
6—$159.050

Hay adaptaciones razonables disponibles.

Servicios de traducción/interpretación disponibles bajo petición.
Se aceptan vales de vivienda.

Para obtener más información y consultar la disponibilidad de la aplicación:
Levantar: Ayuntamiento de Plymouth – Oficina del Secretario Municipal, Biblioteca Pública
Teléfono: (978) 456-8388
TTY/TTD: 711, cuando se le pregunte 978-456-8388
Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com

Las solicitudes deben presentarse
o tener matasellos con la fecha límite de solicitud.
Envíe las solicitudes completas antes de:
Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com Dirección postal:
MCO Housing Services, P.O. Box 372, Harvard, MA 01451

Solicite en línea: MCOHousingServices.com



La columna de Marino | Deportes y más...

Los Patriots vencen 26-19 a los Jets con partidazo de Drake Maye, Revolution vence a Chicago Fire FC por 1-0 y se clasificó oficialmente a los Playoffs de la MLS Cup 2026, La Copa Mundial de la FIFA 2026 rompió todos los récords históricos de audiencia televisiva en los Estados Unidos, Barcelona vuelve a golear.

Revolution va a los Playoffs



El New England Revolution se clasificó oficialmente a los Playoffs de la MLS Cup 2026. El conjunto de Foxborough aseguró su boleto para la postemporada tras vencer 3-2 como visitante al FC Cincinnati. Con este triunfo bajo la dirección técnica del entrenador Marko Mitrović, los «Revs» rompieron una racha de dos años sin avanzar a la fase final (su última aparición había sido en 2023). El partido clave: New England remontó el marcador en Cincinnati gracias a un doblete del delantero israelí Dor Turgeman y un gol del defensor Josh Wynder.

Récord de temporada En el Gillette Stadium



El New England Revolution (16-10-4, 52 pts.) se acercó un paso más a asegurar la ventaja de jugar en casa en los Playoffs de la Copa MLS Audi 2026 al derrotar al Chicago Fire FC (14-10-6, 48 pts.), 1-0, frente a un récord de temporada de 34,506 fanáticos en el Gillette Stadium. El centrocampista Matt Polster anotó el único gol del partido en el minuto 26, asistido por Carles Gil y Peyton Miller , mientras que el portero Matt Turner realizó seis paradas para mantener la portería a cero por sexta vez en la temporada. New England suma ya 10 victorias en casa, alcanzando esta marca por sexta vez en la era posterior a la tanda de penaltis (desde el año 2000).





Patriots vencen 26-19 a los Jets con partidazo de Drake Maye

Drake Maye lanzó tres pases de touchdown, New England superó la pérdida de tres linieros ofensivos y Charles Woods le propinó la primera intercepción de la temporada a Geno Smith en el cuarto periodo en la victoria de los New England Patriots 26-19 ante los New York Jets. Maye completó 18 de 32 pases para 235 yardas en su tercer partido consecutivo con al menos tres pases de TD. Romeo Doubs, DeMario Douglas y Hunter Henry atraparon pases de touchdown para los Patriots (4-2), que han ganado tres seguidos. Douglas lideró al equipo con siete recepciones para 86 yardas. New England ganó su cuarto partido consecutivo contra los Jets y el 19.º en sus últimos 21 enfrentamientos.



Semifinales de la Copa Libertadores

Los partidos de ida de las semifinales de la Copa Libertadores 2026 dejaron resultados imprevistos. Palmeiras venció 2-1 al Fluminense en el Estadio Maracaná, Río de Janeiro. El «Verdão» dio un golpe como visitante con goles de José Manuel López (minuto 45) y Marlon Freitas (minuto 85). Wesley Natã descontó para el equipo carioca en el tiempo de adición (minuto 90+3), dejando la serie abierta para la vuelta en São Paulo. Estudiantes de La Plata y Flamento terminaron 0-0. La solidez defensiva del conjunto brasileño y las intervenciones del arquero Agustín Rossi mantuvieron el empate sin goles, trasladando la definición al partido de vuelta en el Estadio Maracaná.



Barcelona vuelve a golear con un Lamine espectacular

Sufría el Barça en la primera mitad, pero la exhibición de Lamine en los primeros 20 minutos de la reanudación condujeron a los de Flick hacia una nueva goleada de 5-2 contra Real Betis. 10 victorias y 43 goles. No hay mejor número que defina la trayectoria de este Barcelona que ha empezado la temporada en modo aplastante. En estos partidos ha marcado 43 goles. Le da igual que esté o no Raphinha, su mejor jugador hasta ahora sobre el campo y se puede permitir hasta el lujo de no tener un delantero definido arriba, como lo hizo en el Rams Park, ya que los goles se le caen solos. Sufrió más de la cuenta en la primera parte tras el 1-0, pero luego la exhibición de Lamine en los 20 primeros minutos de la segunda parte decidió el partido. ¿Tiene límite este equipo? Superado el infierno de Estambul, antes del Clásico le esperan dos salidas también muy complicadas como Betis y PSG y ahí se verá su verdadera potencia. Como los supere con nota podemos estar hablando de una temporada para recordar mucho tiempo.



Copa Mundial rompe récords históricos

La Copa Mundial de la FIFA 2026 rompió todos los récords históricos de audiencia televisiva en los Estados Unidos. El torneo consolidó cifras nunca antes vistas para el fútbol en el país norteamericano, impulsado tanto por las transmisiones en inglés como en español. La final en la que España derrotó 1-0 a Argentina en el MetLife Stadium promedió una audiencia combinada de 66.4 millones de espectadores en EE. UU. a través de Fox y Telemundo. La transmisión en inglés (Fox): Promedió 38.937 millones de espectadores (con un pico de 51.685 millones en los minutos finales del tiempo extra). Se convirtió de forma oficial en la transmisión de fútbol en inglés más vista en la historia de la televisión estadounidense. La transmisión en español (Telemundo/Peacock): Alcanzó un promedio de 22.6 millones de espectadores, marcando también cifras sin precedentes para el idioma. Esta final se posicionó como el segundo evento deportivo más visto en el año en EE. UU., superado únicamente por el Super Bowl LX.




EL MUNDO BOSTON
LIVE
LA HORA DEL CAFÉ
EM
¡CONÉCTATE CON TU COMUNIDAD!
¡VEA el show AHORA!
@LaHoraDelCafeBoston
@ElMundoBoston
@ElMundoBoston
CONÉCTATE